

enerio®

FG-117320.1



***Frost guard (EN)***

***Frostwächter (DE)***

***Convecteur antigel (FR)***

***Pakkasvahti (IT)***

**CE**

# Content – Inhalt – Contenu – Contenuto

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – Deutsch .....	- 7 -
Mode d'emploi – Français .....	- 12 -
Manuale d'istruzioni – Italiano .....	- 17 -

Dear customer,

Many thanks for choosing our product.

Please read the following information carefully before using the appliance for the first time for your own safety and to ensure correct use.

**This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.**

### **SAFETY INFORMATION**

The appliance must only be used as described in the instructions for use. Use for any other purpose is inadmissible! Any damage attributed to incorrect operation, improper use or non-observance of the safety information will invalidate all liability and the warranty!

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
5. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

6. **CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
9. Warning: in order to avoid overheating, do not cover the heater.



10. means “DO NOT COVER”.
11. The heater must not be located directly below a power outlet.
12. Don't use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
13. **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
14. Only connect the appliance to A.C. mains as specified on the rating plate! Ensure that the plugs and cord allow high power.
15. The frost protector should not be installed in areas with fire hazards, such as garages, stables, or wooden shed. This also applies to rooms in which highly inflammable gases or dust can develop. **Danger of fire!**
16. The room to be heated should not contain any easily inflammable materials (e.g. petrol, solvent, spray canisters etc.) or other easily combustible materials (e.g. wood or

paper). Keep such materials away from the equipment.

**Danger of fire!**

17. The surface of the heater becomes hot. Do not install directly below an electrical socket.
18. Do not use the frost protector when the unit or power cable is defective. Repairs are only to be carried out by a specialist.
19. Never operate the appliance with wet hands! **Danger to life!**
20. The unit is ready for use even when at the lowest setting level. In order to switch off the frost protector, pull out the power supply plug or turn off the permanently installed disconnecting switch (e.g. automatic cut-out, installation switch etc.)
21. This heater is mainly used as frost guard.
22. The appliance should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control not originally belonging to this appliance.
23. This heating device is not suitable for assembling in vehicles and machines.
24. Regarding the information pertaining to the installation, please refer to the below paragraph of the manual.

**These instructions for use belong to the appliance and must be kept in a safe place. When changing owners, these instructions must be handed over to the new owner!**

## USAGE

The frost protector with thermostat is for keeping small rooms free from frost. It can only be used within the home and for the purposes described. **It is not for outdoor use.**

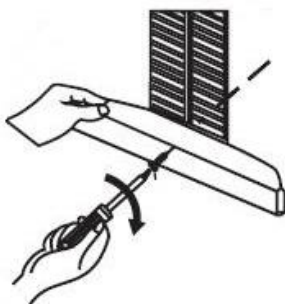
## DESCRIPTION

The frost protector is an electrical convector heater. It is fitted with a thermostat for maintaining the desired temperature. A control lamp lights up when the frost protector starts to heat up. The thermostat controls the room temperature and switches the heater on or off as necessary. The built-in temperature-monitor switches the unit off if it is too hot and switches it on again after cooling down. The heater is always ready for use. To switch off the frost protector, pull out the plug at the mains. (In its minimum (fully anti-clockwise) position, the thermostat provides a frost guard position. In this position (depending on the size of the room) the heater will maintain the temperature above freezing. )

## ASSEMBLY OF THE HEATER

Before using the heater, the feet must be fitted onto the unit.

1. Place the two feet at the bottom of the appliance.
2. Match the bulge and groove at each side to fit the two feet.
3. Tighten the two screws provided to fix the two feet at the bottom of the appliance.



## OPERATING INSTRUCTIONS

The rotary knob and the marking on the casing show the setting of the thermostat.

To set the required room temperature: turn the knob to the right fully and wait until the required temperature has been reached. Turn the knob slowly back again until the control lamp goes off. Now the position of the knob corresponds to the required temperature.

## TAKING CARE OF YOUR FROST PROTECTOR

Before cleaning the appliance disconnect the plug from the power supply and let it cool down completely. Clean the casing occasionally with a damp cloth. Do not use any strong cleaning materials and do not allow water to penetrate the appliance.

## TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 450-520W

## GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a

defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance, replacement of said parts or shipping and transportation costs to and from any place of repair are not covered by the warranty and are to be paid.

#### **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was

purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Switzerland AG  
Sihlbruggstrasse 107  
6340 Baar  
Switzerland

Sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherstellung einer ordnungsgemäßen Verwendung lesen Sie bitte die folgenden Informationen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal nutzen.

**Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.**

### **SICHERHEITSINFORMATIONEN**

Das Gerät darf nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben betrieben werden. Jeglicher anderer Gebrauch ist unzulässig! Sämtliche Schäden, die auf falschen Betrieb, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung der Sicherheitsinformationen zurückzuführen sind, entbinden den Hersteller jeglicher Haftung und machen die Garantie ungültig!

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
4. Kinder unter 3 Jahre sollten ferngehalten werden, außer sie werden ständig beaufsichtigt.
5. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nur an- und ausschalten, unter der Voraussetzung, dass es an die normale Betriebsposition platziert oder montiert



wurde und sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Gerätes unterrichtet wurden und die involvierten Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

6. **VORSICHT — Einige Teile dieses Produktes werden sehr heiß und können Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen muss besonders aufgepasst werden.**

7. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie: in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; auf Bauernhöfen; von Kunden in Hotels, Motels und in anderen Unterkünften; in Unterkünften mit Halbpension.

9. Das Heizgerät nicht abdecken, um ein Überhitzen zu vermeiden.



10.  Bedeutet " Nicht abdecken ".

11. Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Netzsteckdose stehen.

12. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Schwimmbecken.

13. **ACHTUNG!** Um Gefahren aufgrund versehentlichen Zurücksetzens der thermischen Abschaltung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie einen Timer, gespeist werden oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom öffentlichen Versorgungsbetrieb ein- und ausgeschaltet wird.

14. Schließen Sie das Gerät gemäß der Angaben auf dem Typenschild an eine Wechselstromsteckdose! Stellen Sie

sicher, dass der Stecker und das Kabel einen hohen Stromfluss erlauben.

15. Der Frostwächter darf nicht in brandgefährdeten Bereichen, Garagen, Ställen oder hölzernen Verschlagen installiert werden. Dies gilt auch für Räume, in denen sich brennbare Gase oder Stäube entwickeln können.

**Feuergefahr!**

16. Der zu heizende Raum darf keine leicht entflammbaren Materialien (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Sprühdosen usw.) oder andere leicht brennbare Materialien (z.B. Holz oder Papier) enthalten. Halten Sie solche Materialien vom Gerät fern. **Feuergefahr!**

17. Nicht an irgendwelche anderen Objekte montieren, um die Gefahr elektrischer Schläge zu vermeiden.

18. Den Frostwächter nicht verwenden, wenn das Gerät oder das Anschlusskabel defekt ist. Reparaturen dürfen nur von Spezialisten ausgeführt werden.

19. Das Gerät niemals mit nassen Händen bedienen!  
**Lebensgefahr!**

20. Das Gerät ist auch auf der niedrigsten Einstellungsstufe einsatzbereit. Zum Ausschalten des Frostwächters ziehen Sie das Anschlusskabel heraus oder schalten Sie es an der permanent installierten Ausschaltvorrichtung (z.B. automatische Sicherung, Installationsschalter usw.) aus.

21. Dieses Heizgerät wird hauptsächlich zum Schutz vor Frost verwendet.

22. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit einer nicht dem Gerät beiliegenden, fremden Fernbedienung eingeschaltet werden.

23. Dieses Heizgerät ist nicht zum Einbau in Fahrzeuge und Maschinen geeignet".

24. Um Informationen über die Installation zu erhalten, lesen Sie bitte den nachfolgenden Abschnitt in dieser Bedienungsanleitung.

**Diese Bedienungsanleitung gehört zu dem Gerät und muss an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. Wechselt das Gerät den Besitzer, müssen diese Anweisungen an den neuen Besitzer ausgehändigt werden!**

## VERWENDUNG

Das Frostschutzgerät mit Thermostat hält kleine Räume frostfrei. Es kann nur in Innenräumen und für den genannten Zweck verwendet werden. **Für den Einsatz im Freien ist es ungeeignet.**

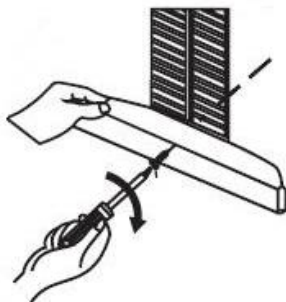
## BESCHREIBUNG

Der Frostwächter ist ein elektrisches Konvektionsheizgerät. Er ist mit einem Thermostat zur Beibehaltung der richtigen Temperatur ausgestattet. Wenn der Frostwächter mit dem Aufheizvorgang beginnt, leuchtet eine Kontrollleuchte auf. Das Thermostat steuert die Raumtemperatur und schaltet das Heizgerät je nach Bedarf an oder aus. Die eingebaute Temperaturüberwachung schaltet das Gerät bei Überhitzung aus und nach Abkühlung wieder ein. Das Heizgerät ist immer betriebsbereit. Zum Ausschalten des Frostwächters ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose heraus (In der minimalen (vollständig gegen den Uhrzeigersinn gedreht) Position bietet das Thermostat Frostschutz. In dieser Position (je nach Raumgröße) hält der Frostwächter die Temperatur über dem Gefrierpunkt).

## WANDMONTAGE

Vor der ersten Verwendung des Heizgeräts müssen die Füße angebracht werden.

1. Beide Füße an das untere Ende des Geräts stellen.
2. Wölbung und Vertiefung auf beiden Seiten des Geräts mit den Füßen zur Deckung bringen.
3. Die beiden mitgelieferten Schrauben anziehen und so die Füße am unteren Ende des Geräts befestigen.



## BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Der Drehknopf und die Markierung auf dem Gehäuse zeigen die Einstellung des Thermostats.

Einstellen der gewünschten Raumtemperatur: Drehen Sie den Knopf zum rechten Anschlag und warten Sie, bis die gewünschte Temperatur erreicht wurde. Drehen Sie den Knopf langsam zurück, bis die Kontrollleuchte ausgeht. Jetzt entspricht die Position des Knopfs der gewünschten Temperatur.

## PFLEGE IHRES FROSTWÄCHTERS

Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes den Stecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Reinigen Sie das Gehäuse von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 450-520W

## GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden

Bedingungen Gewährleistung zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung, Austausch oder Kosten für Versand/Transport zum Reparaturort und zurück, der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

#### **UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG**



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Switzerland AG  
Sihlbruggstrasse 107  
6340 Baar  
Switzerland

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit.

Pour votre sécurité et pour garantir une utilisation correcte de l'appareil, veuillez lire attentivement les informations suivantes avant la première utilisation.

**Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.**

### **INFORMATIONS RELATIVES A LA SECURITE**

L'appareil doit être exclusivement utilisé conformément aux instructions d'utilisation. Toute utilisation pour toute autre fin n'est pas autorisée. Tout dommage découlant d'un maniement incorrect, d'une utilisation non conforme ou du non-respect des consignes de sécurité annulera toute responsabilité ainsi que la garantie.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Les enfants de moins de 3 ans doivent rester éloignés à moins qu'ils soient surveillés de façon continue.
5. Les enfants âgés d'au moins 3 ans et de moins de 8 ans doivent seulement allumer / éteindre l'appareil à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévu et qu'ils bénéficient d'une surveillance ou d'instruction concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et reconnaissent les risques encourus. Les enfants âgés d'au moins 3 ans et de

moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou d'effectuer l'entretien de l'utilisateur.

**6. ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être donnée lorsque des enfants ou des enfants vulnérables sont présents.**

7. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

8. Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les ménages et dans les lieux similaires notamment: Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres lieux de service; Les fermes; par des clients dans des hôtels, des motels et autres types d'environnement résidentiel; en plus des environnements du type auberge, bistrot, café, etc.

9. ATTENTION: Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir.



10. Signifie "NE PAS COUVRIR".

11. Ne pas placer le radiateur directement sous une prise électrique.

12. Ne pas utiliser ce chauffage aux alentours d'une baignoire, une douche ou une piscine.

13. ATTENTION: Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.

14. Raccorder l'appareil uniquement à un réseau AC, comme indiqué sur la plaque signalétique. S'assurer que les fiches et le câble conviennent à la haute tension.

15. Le radiateur antigel ne doit pas être installé dans des zones exposées à des risques d'incendie comme les garages, les étables ou abris en bois. Ceci s'applique

également aux pièces présentant un risque de formation de gaz hautement inflammables ou de poussière. **Risque en cas d'exposition au feu**

16. La pièce à chauffer ne doit pas contenir de matériaux facilement inflammables (pétrole, solvant, aérosols, etc.) ou tout autre matériau facilement combustible (bois ou papier, par exemple). Conserver de tels matériaux à l'écart de l'équipement. **Risque d'incendie**
17. Ne pas installer à un objet quel qu'il soit afin d'éviter un choc électrique.
18. Ne pas utiliser le radiateur antigel si l'unité ou le câble d'alimentation est défectueux. Les réparations doivent exclusivement être effectuées par un spécialiste.
19. Ne jamais manier l'appareil avec les mains humides. **Danger de mort!**
20. L'appareil est prêt pour l'utilisation lorsqu'il se trouve au niveau de réglage le plus bas. Pour désactiver le radiateur antigel, débrancher la fiche d'alimentation ou désactiver le bouton de déconnexion installé de manière permanente (p. ex. désactivation automatique, bouton d'installation, etc.)
21. Ce radiateur est principalement utilisé en tant qu'anti-gel.
22. L'appareil ne doit pas être mis en marche au moyen d'une prise minuteur externe ou au moyen d'un système de télécommande séparé.
23. Ce chauffage ne peut pas être installé dans un véhicule ou dans une machine.
24. En ce qui concerne les informations relatives à l'installation, veuillez vous référer au paragraphe ci-dessous du manuel.

**Ces instructions d'utilisation font partie de l'appareil et doivent être conservées en lieu sûr. En cas de transfert de propriété, ces instructions doivent être remises au nouveau propriétaire!**

## UTILISATION

Le protecteur antigel avec thermostat est conçu pour garder les petites pièces à l'abri du gel. Il ne peut être utilisé qu'à un usage domestique et aux fins décrites. **Ce produit ne doit pas être utilisé en extérieur.**

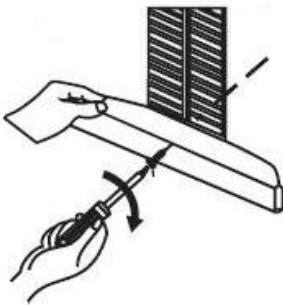
## DESCRIPTION

Le radiateur antigel est un radiateur à convection électrique. Il est doté d'un thermostat permettant de maintenir la bonne température. Un voyant de contrôle s'allume lorsque le radiateur antigel commence à chauffer. Le thermostat régule la température ambiante et active / désactive le radiateur selon les besoins. Le détecteur à seuil de température intégré désactive l'unité si la température est trop élevée et le réactive une fois que la température a baissé. Le radiateur est toujours prêt pour l'utilisation. Pour désactiver le radiateur antigel, débrancher la fiche du réseau électrique (À sa position minimum (tourné complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre), le thermostat procure une protection "hors gel". Dans cette position (en fonction de la taille de la pièce) le chauffage maintiendra la température à une valeur évitant le gel).

## MONTAGE DU RADIATEUR

Avant d'utiliser le radiateur, les pieds doivent être montés sur l'appareil.

1. Placez les deux pieds au bas de l'appareil.
2. Faites correspondre le renflement et la rainure de chaque côté pour insérer les deux pieds.
3. Serrez les deux vis fournies pour fixer les deux pieds au bas de l'appareil.



## INSTRUCTIONS D'EXPLOITATION

Le bouton rotatif et le marquage sur le boîtier indiquent le réglage du thermostat.

Procédure à suivre pour régler la température ambiante requise: Tourner le bouton à droite jusqu'à la butée et attendre que la température requise soit atteinte. Tournez ensuite lentement le bouton vers la gauche jusqu'à ce que le voyant de contrôle s'éteigne. La position du bouton correspond maintenant à la température requise.

## PRENDRE SOIN DE VOTRE RADIATEUR ANTIGEL

Avant de nettoyer l'appareil, retirer la fiche de l'alimentation électrique et laisser l'appareil refroidir. Nettoyer le boîtier de temps à autre au moyen d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage puissants et ne pas laisser l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation énergétique: 450-520W

## GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez



l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien, réparation ou les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation. Desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

#### **APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT**



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler

votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Emerio Switzerland AG  
Sihlbruggstrasse 107  
6340 Baar  
Switzerland

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto.

Legga attentamente le seguenti informazioni prima di utilizzare per la prima volta l'apparecchiatura per la Sua sicurezza e per garantirne un corretto utilizzo.

**Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.**

### **INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA**

L'apparecchiatura deve essere utilizzata esclusivamente come descritto nel manuale d'istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro tipo di utilizzo è vietato! Eventuali danni attribuibili a un uso non corretto o improprio o al mancato rispetto delle informazioni di sicurezza renderà nulla la garanzia e solleverà il produttore da qualsiasi responsabilità!

1. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano la necessaria esperienza e conoscenza se hanno ricevuto adeguate istruzioni per utilizzare il dispositivo in maniera sicura e hanno compreso i rischi impliciti.
2. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
3. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
4. I bambini al di sotto dei 3 anni devono essere sempre supervisionati.
5. I bambini tra i 3 e gli 8 anni accenderanno/spegneranno il dispositivo purchè sia stato posizionato o installato nella sua normale posizione di funzionamento e purchè abbiano ricevuto una adeguata supervisione o istruzioni sull'utilizzo del dispositivo in modo sicuro e purchè comprendano i rischi impliciti del suo utilizzo. I bambini

dai 3 anni agli 8 non collegheranno, regoleranno nè svolgeranno operazioni di pulizia o manutenzione sullo stesso.

6. **ATTENZIONE – Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e causare scottature. Fare particolare attenzione nel caso in cui siano presenti bambini e persone vulnerabili.**

7. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.

8. Questo elettrodomestico é destinato all'uso in casa o in luoghi simili come: zone adibite al personale di cucina in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; case di campagna; dai clienti di alberghi, locande e altri tipi di residenze per ospiti; alloggi bed & breakfast.

9. Per evitare surriscaldamenti, non coprire l'unità.



10. Significa "NON COPRIRE! "

11. Il termoventilatore non deve essere posizionato direttamente al di sotto di prese elettriche.

12. Non utilizzare l'unità nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.

13. **ATTENZIONE!** Per evitare rischi dovuti al ripristino accidentale dell'interruttore termico, l'apparecchio non deve essere alimentato da dispositivi di accensione esterni, come un timer, o collegato a un circuito periodicamente acceso e spento dall'utenza.

14. Collegare l'apparecchiatura esclusivamente a prese elettriche CA come indicato sulla targhetta che riporta i dati caratteristici! Accertarsi che le prese e il cavo siano adeguati a tensioni elevate.

15. Il dispositivo antigelo non deve essere installato in aree che presentino il rischio di incendi, quali garage, stalle o legnaie. Il divieto trova applicazione anche nel caso di locali in cui possano svilupparsi gas o polveri altamente

infiammabili. **Pericolo di incendio!**

16. Il locale da riscaldare non deve contenere materiali facilmente infiammabili (ad es. benzina, solventi, bombole spray, ecc.) o altri materiali facilmente combustibili (ad es. legno o carta). Tenere tali materiali lontani dall'apparecchiatura. **Pericolo di incendio!**
17. Non installare su qualsiasi oggetto per evitare scosse elettriche.
18. Non utilizzare il dispositivo antigelo in caso di difetti dell'unità o del cavo di alimentazione. Gli interventi di riparazione devono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato.
19. Non azionare mai l'apparecchiatura con le mani bagnate! **Pericolo di morte!**
20. L'unità è pronta per l'uso anche se impostata sul livello più basso. Per spegnere il dispositivo antigelo, estrarre la spina di alimentazione o porre in posizione "Off" il sezionatore (ad es. interruttore automatico di sicurezza, di installazione, ecc.).
21. Questo radiatore viene principalmente utilizzato come dispositivo di protezione dal freddo.
22. La macchina non deve essere messa in funzione tramite un interruttore timer esterno o tramite un sistema separato con telecomando.
23. Dispositivo non adatto ad essere montato su veicolo e automobili.
24. Per quanto riguarda le informazioni che riguardano l'installazione, far riferimento al paragrafo di seguito del manuale.

**Le presenti istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura devono essere conservate in un luogo sicuro. Consegnare le presenti istruzioni a eventuali proprietari successivi!**

## UTILIZZO

Questo apparecchio antigelo con termostato è progettato per evitare la formazione di brina all'interno di piccoli locali. Deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti domestici e per gli scopi descritti. **Non deve essere usato all'aperto.**

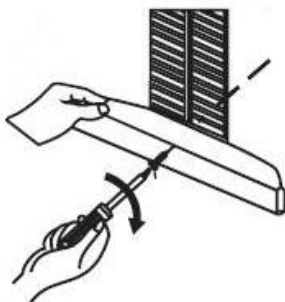
## DESCRIZIONE

Il dispositivo antigelo è un termoconvettore elettrico. È dotato di termostato per mantenere la corretta temperatura. Quando il dispositivo antigelo inizia a riscaldarsi, si accenderà un indicatore luminoso. Il termostato controlla la temperatura ambiente e accende o spegne l'unità secondo necessità. Il monitor di temperatura integrato spegne l'unità se l'ambiente è eccessivamente caldo e la accende dopo che si è raffreddato. Il termoconvettore è sempre pronto per l'uso. Per spegnere il dispositivo antigelo, estrarre la spina dalla presa elettrica (Nell posizione minimo (manopola girata completamente in senso anti-orario), il termostato fornisce una posizione di anti-congelamento. In questa posizione (a seconda delle dimensioni della stanza) il radiatore manterrà sempre la temperatura al di sopra del livello minimo di congelamento).

## MONTAGGIO DEL RADIATORE

Prima di usare l'apparecchio, installare i piedi sull'unità.

1. Posizionare i due piedi sulla parte inferiore dell'apparecchio.
2. Allineare la sporgenza e la scanalatura da ogni lato per inserire i due piedi.
3. Serrare le due viti fornite per avvitare i due piedi sulla parte inferiore dell'apparecchio.



## ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

La manopola rotante e il contrassegno sull'alloggiamento mostrano l'impostazione del termostato.

Per impostare la temperatura ambiente desiderata: ruotare la manopola a destra, fermarsi e attendere che la temperatura raggiunga il livello desiderato. Ruotare lentamente la manopola in senso inverso fino a quando l'indicatore luminoso si spegne. La posizione della manopola corrisponde ora alla temperatura richiesta.

## MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO ANTIGELO

Prima di pulire l'unità, scollegare la presa dall'alimentazione e lasciarla raffreddare. Pulire occasionalmente l'alloggiamento con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi e non far penetrare acqua all'interno dell'apparecchiatura.

## DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo di energia: 450-520W

## GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al

rivenditore. Oltre ai diritti legali previsti dalla legge, l'acquirente può far valere i diritti derivanti dalla seguente garanzia:

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. Durante questo periodo ripariamo o sostituiamo gratuitamente ogni componente guasto, la cui malfunzione può essere manifestamente attribuita a difetti del materiale o al processo di produzione. In caso di apparecchio difettoso, rivolgersi direttamente al rivenditore.

I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia.

Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione, sostituzione o le spese di spedizione e di trasporto verso il luogo di riparazione e ritorno, degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.

#### **SMALTIMENTO ECOCOMPATIBILE**



Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

Emerio Switzerland AG  
Sihlbruggstrasse 107  
6340 Baar  
Switzerland